

La Grande Sophie : Hanoï

Paroles et musique : La Grande Sophie © Production Fiction France / Polydor

Parcours : Ballade en hommage à la ville de Hanoï
Imaginez un clip en hommage à sa ville

Niveau : B1

Thèmes : la ville, le voyage

Public : adultes

Liste des activités

- **Pour donner le « la »** – Mise en route
 - Parler des voyages qu'on a faits ou qu'on aimerait faire.
- **À vue d'œil** – Avec les images
 - S'appuyer sur le clip pour trouver le sujet de la chanson.
- **Au creux de l'oreille** – Avec les paroles
 - Repérer des mots vus ou entendus.
- **Tout en nuances** – Compréhension détaillée
 - Repérer des éléments biographiques.
- **Un certain regard** – Éducation aux médias
 - S'interroger sur la réalisation du clip
- **Au cœur de l'action** – Expression orale
 - Imaginer un clip

Pour donner le « la »

En petits groupes ou groupe-classe selon le nombre d'apprenants.

Quelle(s) capitale(s) du monde avez-vous visitée(s) ?

Quelle capitale du monde aimeriez-vous visiter ? Pourquoi ?

Passer auprès des apprenants pour vérifier la communication et inciter les plus réservés à parler.

À vue d'oeil

Former des groupes de 2 ou 3 apprenants.

Montrer sans le son les quarante-cinq premières secondes du clip (jusqu'à l'image où l'on voit un homme assis, tenant un bébé sur ses genoux).

Pouvez-vous dire dans quelle capitale du monde le clip a été tourné ?

Quels éléments du clip permettent de le situer géographiquement ?

Si les apprenants ne retrouvent pas le nom de la ville, ne pas le donner pour l'instant. Ils le trouveront en écoutant le clip.

Pistes de correction / Corrigés :

- les habitants, de type asiatique (peau mate, yeux bridés);
- la présence de nombreux deux-roues, assez caractéristique dans les pays d'Asie du Sud-Est ;
- le « nón » (chapeau conique typique) et la palanche (bâton de portage utilisé en Asie du Sud-Est) ;
- l'alphabet latin sur les panneaux et les enseignes (le Vietnam est le seul pays d'Asie du Sud-Est à utiliser un alphabet latin).

Au creux de l'oreille

Écouter le premier couplet.

De quelle ville s'agit-il ?



À qui parle la chanteuse ?



Distribuer la fiche apprenant. Montrer le clip en entier avec le son.

Faites l'activité 1 : cochez les mots vus dans le clip et / ou entendus dans la chanson.

Mise en commun à l'oral.

Pistes de correction / Corrigés :

		
1. Un temple		
2. Des voitures	✓	
3. La pluie		✓
4. Une colline		
5. Un lac	✓	✓
6. Un hôtel		

		
7. Des motos	✓	✓
8. Un parc		
9. Un tableau		✓
10. Un bateau	✓	
11. Un monument		
12. Un chemin de fer	✓	

Tout en nuances

Former des groupes de 2 ou 3 apprenants.

Écrire la première phrase de la chanson au tableau : « Dans le rétro je regarde si je t'aperçois ».

Expliquez cette phrase. Quel sentiment exprime ici la chanteuse ?

Pistes de correction / Corrigés :

La chanteuse espère que le rétroviseur, qui permet normalement de regarder derrière soi, va refléter son passé de la chanteuse. Elle cherche à revoir ses souvenirs, qui seront énumérés par la suite. C'est la nostalgie qui est exprimée ici.

Faites l'activité 2 : lisez le texte suivant. Soulignez les éléments qui apparaissent dans la chanson.

Mise en commun à l'oral.

Pistes de correction / Corrigés :

En octobre 2013, la Grande Sophie est allée à Hanoï pour donner un concert qui a été annulé en raison de la mort du Général Giap, le héros national de l'indépendance. Puis un terrible typhon l'a obligée à prolonger son séjour dans la capitale. Elle a donc visité la ville en compagnie de Velours et Fleur de Lune, ses deux jeunes interprètes vietnamiennes, avec qui elle a beaucoup sympathisé.

Elle a ainsi pu découvrir et apprécier la ville avec ses marchés, ses spectacles de marionnettes sur l'eau accompagnés par des groupes de musique traditionnelle, ainsi que sa population, très souriante.

Distribuer la fiche paroles.

Lisez les paroles et vérifiez que rien n'a été oublié.

Un certain regard

Conserver les groupes.

Faites l'activité 3 : a. Comment la chanteuse apparaît-elle dans le clip ? Pourquoi ?

Mise en commun à l'oral.

Pistes de correction / Corrigés :

La chanteuse n'apparaît qu'à travers des écrans de télévision situés dans différents endroits de la ville, c'est-à-dire que si elle n'y est pas physiquement présente, elle n'est pas complètement absente non plus. Cette présence / absence apparaît aussi dans le texte de la chanson : « Je suis chez toi », « tu me retiens » puis « si loin de moi », « moi à Paris ». Cela témoigne de son profond attachement à la ville.

Faites l'activité 3 : b. La Grande Sophie explique avoir été frappée par « le mélange entre le poids de la tradition (...) et une jeunesse bouillonnante et pleine d'énergie ».

Comment le réalisateur du clip a-t-il représenté ce mélange ?

Pistes de correction / Corrigés :

Le réalisateur a choisi de représenter ce mélange en associant plusieurs effets : il a ainsi combiné des images fixes ou au ralenti, qui représentent le « poids de la tradition » avec des images en accéléré qui représentent l'énergie bouillonnante de la jeunesse.

Au cœur de l'action

Avertir les apprenants qu'ils vont imaginer un montage vidéo pour présenter une ville de leur choix (leur ville d'origine ou toute autre ville où ils ont habité ou qu'ils ont visitée).

Quelle ville aimeriez-vous présenter ?

Former des groupes de 3 ou 4 (selon la taille et le profil du groupe).

Quels éléments choisissez-vous de montrer ? Quels éléments choisissez-vous de ne pas montrer ?

Justifiez vos choix.

Quelle bande-son associez-vous aux images (musique, texte lu en voix-off...) ?

Quels effets utilisez-vous ?

Faites le montage vidéo.

Variante : Amener des feuilles A3, leur demander d'amener des photos, un extrait de la bande-son pour faire une présentation orale de leur travail.